

A Törvényszék 2013. március 20-i ítélete — Nexan France kontra Fusion for Energy Közös Vállalkozás

(T-415/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések — Euratom — A Fusion for Energy Közös Vállalkozás közbeszerzési eljárása — Elektromos felszerelések szállítása — Az ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Nyílt eljárás — Fenntartásokat tartalmazó ajánlat — Jobbiztonság — Jogos bizalom — Arányosság — Érdek-összeütközés — Odaitéllő határozat — Megsemmisítés iránti kereset — A közvetlen érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság — Szerződésen kívüli felelősség)

(2013/C 129/30)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Nexan France (Párizs, Franciaország) (képviselők: J.-P. Tran Thiet, J.-F. Le Corre és M. Pigeat ügyvédek)

Alperes: Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (Barcelona, Spanyolország) (képviselők: A. Verpont meghatalmazott, segítői: de C. Kennedy-Loest, T. Christopher solicitors, J. Derenne, N. Pourbaix ügyvédek és M. Farley solicitor)

Az ügy tárgya

Egyrészt a felperes által benyújtott ajánlatot elutasító határozat és a közbeszerzési szerződést más ajánlattevőnek odaitéllő határozat megsemmisítése iránti kérelem, másrészt kártérítési kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Nexans France-ot kötelezi a költségek viselésére, ideértve az ideiglenes intézkedés iránti kérelemmel kapcsolatos költségeket is.

⁽¹⁾ HL C 301., 2010.11.6.

A Törvényszék 2013. március 20-i ítélete — Bank Saderat kontra Tanács

(T-495/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iránnal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az atomfegyverek elterjedésében részt vevőnek minősített szervezet 100 %-os tulajdonában álló szervezet — Jogellenességi kifogás — Indokolási kötelezettség — Védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog”)

(2013/C 129/31)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Bank Saderat plc (London, Egyesült Királyság) (képviselők: kezdetben S. Gadhia, S. Ashley solicitorok, D. Anderson QC és R. Blakeley barrister, később S. Ashley, S. Jeffrey, A. Irvine solicitorok, D. Wyatt QC és R. Blakeley)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és R. Liudvinaviciute-Cordeiro meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: S. Boelaert és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös állásponthatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat (HL L 195., 39. o.), az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2010. július 26-i 668/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 195., 25. o.), a 2010/413 határozat módosításáról szóló 2010. október 25-i 2010/644/KKBP tanácsi határozat (HL L 281., 81. o.), az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet (HL L 281., 1. o.), 2010/413 határozat módosításáról szóló, 2011. december 1-jei 2011/783/KKBP tanácsi határozat (HL L 319., 71. o.), a 961/2010 rendelet végrehajtásáról szóló, 2011. december 1-jei 1245/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 319., 11. o.) és az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010 rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet (HL L 88., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben ezen aktusok a felperest érintik, másrészt pedig az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2007. április 19-i 423/2007/EK tanácsi rendelet (HL L 103., 1. o.) 7. cikke (2) bekezdésének a) pontja és a 267/2012 rendelet 23. cikkének (2) bekezdése felperesre való alkalmazhatatlanságának megállapítása iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti a Bank Saderat plct érintő részében:

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös állásponthatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat II. melléklete B. táblázatának 7. pontját;

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2010. július 26-i 668/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet melléklete B. táblázatának 5. pontját;

— a 2010/413 határozat módosításáról szóló, 2010. október 25-i 2010/644/KKBP tanácsi határozat melléklete I. címe B. táblázatának 7. pontját;

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007 rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet VIII. melléklete B. táblázatának 7. pontját.